

DE

PV-Systemlösung im Gehäuse, Art.-Nr. 5088643, 5088657

Produktbeschreibung

Vormontierte PV-Systemlösung mit Varistor-Ableiter zum Potentialausgleich bei PV-DC-Systemen, steckbar mit Abtrennvorrichtung in fehlerresistenter Y-Schaltung nach VDE 0100-712 (50539-12).

- Für isolierte oder geerdete PV-Systeme mit oder ohne getrennter Blitzschutzanlage
- Thermodynamische Abtrennvorrichtung
- Statusanzeige

Lieferumfang 1

- 1 x PV-Systemlösung mit:
 - 5088643: 1 x V25-B+C 3-PH900 für PV-Anlagen mit äußerer Blitzschutzanlage
 - 5088657: 1 x V20-C 3-PH-1000 für PV-Anlagen ohne äußere Blitzschutzanlage
- 5 x Kabelverschraubungen V-TEC VM32 4x8
- 2 x Kabelverschraubungen V-TEC VM20 LGR
- 1 x Druckausgleichselement 109 M20 LGR

Zielgruppe

Das Gerät darf nur durch eine Elektrofachkraft montiert und angeschlossen werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Vor dem Arbeiten an Stromleitungen die Spannungsfreiheit herstellen und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Gerät nicht bei Gewitter montieren.

Systemlösung montieren

ACHTUNG Kondenswasserbildung!

Bei Gefahr von erhöhter Kondenswasserbildung durch Wind, Eis, Temperatur oder Sonne sind gegebenenfalls zusätzliche Maßnahmen erforderlich.

1. Drehverschlüsse um 90° nach links drehen, um Gehäusedeckel zu öffnen 2.
2. Montagepunkte für Innenbefestigung 3 Ⓐ oder Eckbefestigung 3 Ⓑ anzeichnen und vorbohren.
***Hinweis!** Maße für die Montagepunkte sind auf der Gehäuserseite angegeben.*
3. Gehäuse mit entsprechendem Befestigungsmaterial montieren.
4. Kabel durch eine Kabelverschraubungen 4 Ⓐ oder die Einsteckdichtungen 4 Ⓑ in das Gehäuse führen.
5. Systemlösung gemäß Bild 5 anschließen.
6. Druckausgleichselement einstecken und mit Gegenmutter kontern.
7. Deckel auf das Gehäuse setzen und Drehverschlüsse um 90° nach rechts drehen, um den Deckel zu befestigen 2.

Systemlösung warten

- Schutzgerät alle 2-4 Jahre und nach einem Blitzeinschlag überprüfen:
- Ist die optische Statusanzeige rot, muss das Überspannungsschutzgerät ersetzt werden 6.

Systemlösung demontieren

Die Demontage der Systemlösung erfolgt in umgekehrter Reihenfolge wie die Montage.

Systemlösung entsorgen

- Verpackung wie Hausmüll
 - Kunststoffteile wie Kunststoff
 - Elektronikteile wie Elektronikabfall
- Die örtlichen Müllentsorgungsvorschriften beachten.

EN

PV system solution in the housing, item no. 5088643, 5088657

Product description

Pre-mounted PV system solution with varistor arrester for equipotential bonding in PV-DC systems, plug-in with cut-off unit in error-resistant Y circuit according to VDE 0100-712 (50539-12).

- For insulated or earthed PV systems with or without isolated lightning protection system
- Thermodynamic cut-off unit
- Status display

Scope of delivery 1

- 1 x PV system solution with:
 - 5088643: 1x V25-B+C 3-PH900 for PV systems with external lightning protection system
 - 5088657: 1x V20-C 3-PH-1000 for PV systems without external lightning protection system
- 5x cable glands V-TEC VM32 4x8
- 2x cable glands V-TEC VM20 LGR
- 1x pressure compensation element 109 M20 LGR

Target group

The device may only be mounted and connected by an electrical engineer.

General safety information

- Before working on power cables, ensure that they are de-energised and secure them against unintentional switching.
- Do not mount the device during a thunderstorm.

Mounting the system solution

ATTENTION Condensation!

If there is a danger of increased condensation forming through wind, ice, temperature or sunlight, further measures may be necessary.

1. Turn the rotary locks 90° to the left to open the housing cover 2.
2. Draw and pre-drill the mounting points for internal fastening 3 Ⓐ or corner fastening 3 Ⓑ.
***Note!** Dimensions for the mounting points are specified on the underside of the housing.*
3. Mount the housing with appropriate fastening material.
4. Feed the cable into the housing through a cable gland 4 Ⓐ or the plug-in seals 4 Ⓑ.
5. Connect the system solution as shown in Figure 5.
6. Insert the pressure compensation element and secure with a locknut.
7. Place the cover on the housing and turn the rotary locks 90° to the right to fasten the cover 2.

Maintaining a system solution

- Check the protection device every 2–4 years and after lightning strikes:
- If the visual status display is red, the surge protection device must be replaced 6.

Dismantling a system solution

Dismantling the system solution takes place in the reverse order to mounting.

Disposing of a system solution

- Packaging as household waste
 - Plastic parts as plastic
 - Electronic parts as electronic waste
- Comply with the local waste disposal regulations.

ES

Solución para sistema fotovoltaico dentro de carcasa, n.º de art. 5088643, 5088657

Descripción del producto

Solución para sistema fotovoltaico dentro de carcasa con descargador de varistor para la conexión equipotencial en sistemas fotovoltaicos CC, enchufable con dispositivo seccionador en conexión en estrella resistente a errores según VDE 0100-712 (50539-12).

- Para sistemas fotovoltaicos aislados o con conexión a tierra con o sin sistema de protección contra rayos separado
- Dispositivo seccionador termodinámico
- Indicación de estado

Volumen de suministro 1

- 1 x solución del sistema fotovoltaico con:
 - 5088643: 1 x V25-B+C 3-PH900 para instalaciones fotovoltaicas con instalación de protección externa contra el rayo
 - 5088657: 1 x V20-C 3-PH-1000 para instalaciones fotovoltaicas sin instalación de protección externa contra el rayo
- 5 x uniones roscadas para cables V-TEC VM32 4x8
- 2 x uniones roscadas para cables V-TEC VM20 LGR
- 1 x tapón para compensación de presión 109 M20 LGR

Grupo destinatario

El aparato solo puede ser instalado y conectado por electricistas profesionales.

Indicaciones generales de seguridad

- Antes de empezar a trabajar con cables eléctricos, dejar el equipo sin tensión y asegurarlo contra reconexiones.
- El aparato no puede montarse en caso de tormenta.

Montar la solución del sistema

ATENCIÓN ¡Formación de agua condensada!

Si existe peligro de mayor condensación de agua por viento, hielo, temperatura o sol, se deben adoptar medidas adicionales en caso necesario.

1. Girar los cierres giratorios 90° hacia la izquierda para abrir la tapa de carcasa 2.
2. Marcar y taladrar previamente los puntos de montaje para una fijación interior 3 Ⓐ o en esquina 3 Ⓑ.
***Note!** En la parte inferior de la carcasa se indican las dimensiones de los puntos de montaje.*
3. Montar la carcasa con el material de fijación correspondiente.
4. Introducir el cable en la carcasa a través de un prensaestopas 4 Ⓐ o una junta insertable 4 Ⓑ.
5. Conectar la solución de sistema según figura 5.
6. Encajar el tapón para compensación de presión y fijar con una contratuercas.
7. Colocar la tapa sobre la carcasa y girar los cierres giratorios 90° hacia la derecha para fijar la tapa 2.

Mantenimiento de la solución del sistema

- Comprobar el dispositivo de protección cada 2-4 años y tras un impacto de rayo:
- Si el indicador de estado está rojo, debe sustituirse el dispositivo de protección contra sobretensiones 6.

Desmontar la solución del sistema

El desmontaje de la solución del sistema se realiza en orden inverso al montaje.

Eliminación de la solución del sistema

- Desechar el embalaje como residuo doméstico
- Piezas de plástico como plástico
- Piezas electrónicas como residuo electrónico

Tener en cuenta la normativa local de eliminación de residuos.

RU

Системное решение для защиты фотогальванических установок от импульсных перенапряжений, в корпусе, арт. № 5088643, 5088657

Описание продукта

Системное решение для защиты фотогальванических установок от импульсных перенапряжений. Включает корпус с установленным разрядником на базе варистора для уравнивания потенциалов в фотогальванических системах постоянного тока. Разрядник штекерного исполнения с предохранителем в устойчивом к сбоям соединении звездой согласно VDE 0100-712 (50539-12).

- Для изолированных или заземленных фотогальванических установок с отдельной системой молниезащиты или без нее
- Термодинамическое разделительное устройство
- Индикация статуса

Комплект поставки 1

- 1 системное решение для защиты фотогальванических установок от импульсных перенапряжений в комплекте с:
 - 5088643: 1 x УЗИП V25-B+C 3-PH900 для фотогальванических установок с системой внешней молниезащиты
 - 5088657: 1 x УЗИП V20-C 3-PH-1000 для фотогальванических установок без системы внешней молниезащиты
- 5 кабельных вводов V-TEC VM32 4x8
- 2 кабельных ввода V-TEC VM20 LGR
- 1 компенсатор давления 109 M20 LGR

Целевая аудитория

Устройство могут устанавливать и подключать только специалисты по электрике.

Общие правила техники безопасности

- Перед началом работы над электропроводкой необходимо отключить подачу питания и обезопасить линию от повторного включения.
- Запрещается монтаж устройства во время грозы.

Монтаж системного решения

ВНИМАНИЕ! Образование конденсата!

Для предотвращения образования конденсата из-за воздействия ветра, снега, разницы температур и солнца необходимы дополнительные меры защиты.

1. Поворотные затворы необходимо повернуть налево на 90°, чтобы открыть крышку корпуса 2.
2. Наметьте и просверлите отверстия для крепления с внутренней стороны 3 Ⓐ или для углового крепления 3 Ⓑ.
***Важно!** Размеры монтажных точек указаны в основании корпуса.*
3. Установите корпус с использованием соответствующего крепежного материала.
4. Введите кабели в корпус через кабельные вводы 4 Ⓐ или вставные уплотнения 4 Ⓑ.
5. Подключите системное решение согласно рис. 5.
6. Установите компенсатор давления и закрепите с помощью контргайки.
7. Установите крышку на корпус и поверните на 90° вправо поворотные затворы, чтобы закрепить крышку 2.

Техническое обслуживание системного решения

- Проверяйте устройства защиты каждые 2–4 года и после удара молнии:
- Если оптический индикатор состояния становится красным, устройству защиты от перенапряжения следует заменить 6.

Демонтаж системного решения

Демонтаж системного решения осуществляется в последовательности, обратной монтажу.

Утилизация системного решения

- Упаковка утилизируется как бытовые отходы.
 - Пластиковые части утилизируются как пластмасса.
 - Электронные части утилизируются как отходы электроники.
- Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.